

# TOURISTENKARTE ŠUMAVA – ČESKÝ LES

**Die Karte ist** individuell und für Familien  
ist nichtübertragbar  
hat die Unikumnummer und den Name des Besitzers

**Geltungsdauer**  
3 und 10 Tage

**Ermäßigung**  
5 – 100 %

## **Preis einer Karte**

3 Tage	individuell	80 CZK
	für Familien	150 CZK
10 Tage	individuell	200 CZK
	für Familien	350 CZK

## UNTERKUNFT UND VERPFLEGUNG

### Beňovy u Klatov: Country Penzion

Die Adresse: Beňovy 8, 339 01 Klatovy, tel.: +420 376 313 338, +420 603 504398

Web: [www.sumavanet.cz/saloonbenovy](http://www.sumavanet.cz/saloonbenovy), e-mail: [countryklatovy@seznam.cz](mailto:countryklatovy@seznam.cz)

Styleingerichtete Pension bietet Unterkunft in 9 Doppelzimmern, einem Einzelzimmer und einem 3 Bett Zimmer, Restaurant mit 70 Plätzen, regelmäßige Countrymusicabende.

**Ermäßigung:** 10 % für Bett

### Bešiny: Eurocamp

Die Adresse: Běšiny 220, 339 01 Klatovy, tel.: +420 376 375 012

Web: [www.eurocamp.besiny.cz](http://www.eurocamp.besiny.cz), e-mail: [eurocamp@besiny.cz](mailto:eurocamp@besiny.cz)

Restaurant in Eurocamp.

**Ermäßigung:** 10 % für Verpflegung mit Unterkunftnutzung  
5 % für Verpflegung

### Bernatice u Boru: Penzion U Karnoldů

Die Adresse: Bernatice 49, 348 02 Bor, tel.: +420 374 780 808

E-mail: [penzionukarnoldu@quick.cz](mailto:penzionukarnoldu@quick.cz)

Familienpension mit 12 Betten und Restaurant mit 25 Tischplätzen.

**Ermäßigung:** 10 % für Bett und Nacht  
5 % für Speisen  
5 % für Getränke

### Brčálník: Zoo Farma

Die Adresse: Brčálník 27, 340 22 Nýrsko, tel.: +420 376 390 244

Styleingerichtete Hütte mit 2, 3 und 4 Bettzimmern mit insgesamt 13 Betten. Schenke auf der Farm.

**Ermäßigung:** 20 % für besetztes Zimmer  
100 % für Farmbesichtigung

**Dobrá Voda: Dům Archanděla Michaela**

Die Adresse: Dobrá Voda 2, 341 81 Hartmanice, tel.: +420 376 593 414

E-mail: [turistika@agakcent.cz](mailto:turistika@agakcent.cz)

Unterkunft in 2 und 3 Bett Zimmern und in 5 Bett Apartment, eigene, voll eingerichtete Küche.

**Ermäßigung:** 16 % für Bett

**Domažlice: Penzion Konšelský Šenk**

Die Adresse: Vodní 33, 344 01 Domažlice, tel.: +420 379 720 200, +420 603 161 001

Web: [konselskysenk.cz](http://konselskysenk.cz), [konsenk@seznam.cz](mailto:konsenk@seznam.cz)

Pension mit Restaurant im historischen Haus im Zentrum von Domažlice.

**Ermäßigung:** 10 % für Bett

**Hartmanice: Farma Busil**

Die Adresse: Busil u Hartmanic 22, 341 81 Hartmanice, tel.: +420 376 593 032

Unterkunft in Dreibettzimmern, die Farm bietet auch Campingplätze für Caravans und Zelte.

**Ermäßigung:** 5 % für Bett

5 % für Speisen

5 % für Getränke

5 % für Radvermietung

**Hnačov: Autocamp**

Die Adresse: Hnačov, 340 34 Hnačov, tel.: +420 376 394 258

Web: [www.hnacov.cz](http://www.hnacov.cz), e-mail: [ou@hnacov.jz.cz](mailto:ou@hnacov.jz.cz)

Unterkunft in 3- und 4-Bett Hütten, Verpflegungsmöglichkeit, Caravans möglich. In der Anlage ist Verpflegung, Windsurfingvermietung, Rudelboote, Bergfahrräder möglich.

**Ermäßigung:** 5 % pro Person

5 % für Sportanlage

**Weitere Dienstleistungen von ATC bietet Sport Service Špičák:**

**Ermäßigung:** 10 % Fahrradvermietung

10 % Windsurfingvermietung

10 % Rudelbootvermietung

**Horažďovice: Vodácký kemp – tábořiště Rosenauerův mlýn**

Die Adresse: Velké Hydčice 28, 341 01 Horažďovice, tel.: +420 376 512 949

E-mail: [J.Kotlaba@seznam.cz](mailto:J.Kotlaba@seznam.cz)

Camp ist auf der Insel des Flusses Otava bei Rosenauermühle.

**Ermäßigung:** 20 % für Unterkunft

**Horšovský Týn: Hotel Šumava**

Die Adresse: Náměstí Republiky 11, 346 01 Horšovský Týn, tel.: +420 379 422 800, fax: +420 379 422 853

Web: [www.hotel.htyn.cz](http://www.hotel.htyn.cz), e-mail: [hotel@htyn.cz](mailto:hotel@htyn.cz)

Hotel mit Restaurant in Zentrum von Horšovský Týn mit 35 Betten.

**Ermäßigung:** 10 % vom Gesamtpreis für Unterkunft

10 % vom Gesamtpreis für Verpflegung

10 % für Kosmetiksalon

**Churáňov: Hotel Churáňov – Straka 82**

Zadov 13, 384 73 Stachy, Tel.: +420 388 428 107, fax: +420 388 428 185

EuroAgentur Praha, K Horkám 56, 102 00 Praha 10  
Tel.: +420 271 751 941, 71 750 275, fax: +420 271750  
[www.euroagentur.cz](http://www.euroagentur.cz), [euroagentur@euroagentur.cz](mailto:euroagentur@euroagentur.cz)

Das neue rekonstruierte Hotel bietet Unterkunft in Doppelzimmer, Dreibettzimmer, Familienzimmer und Appartemens. Zum Verfügung: Relaxzentrum, Turnhalle, Fitness, Tischtennis, Sauna, Thermal- und Schwimmbad, Solarium, Massagen, Verleih von Skis und Mountain-Bikes.

**Ermäßigung:** 10 % für Unterkunft  
5 % für Verpflegung  
5 % Massagen  
100 % Fitness und Sauna – für 1 Stunde

### **Jenišov u Lipna: Hotel Na Jezeře**

Jenišov u Lipna, 382 26 Horní Planá, Tel./fax: +420 380 738 338  
[reception@najezere.euroagentur.cz](mailto:reception@najezere.euroagentur.cz)

EuroAgentur Praha, K Horkám 56, 102 00 Praha 10  
Tel.: +420 271 751 941, 71 750 275, fax: +420 271750  
[www.euroagentur.cz](http://www.euroagentur.cz), [euroagentur@euroagentur.cz](mailto:euroagentur@euroagentur.cz)

Der Hotelkomplex am Lipno Stausee in Südböhmen bietet Unterkunft in komplett eingerichteten Villen jede mit 2 Schlafzimmern und Doppelzimmer im Hotel. Zur Verfügung: Sauna, Massagen, Fitness, Verleih von Angelgerät und Mountain Bikes, Tennisplätze, Spielfplatz und Tischtennis.

**Ermäßigung:** 10 % für Unterkunft  
10 % für Verpflegung  
100 % / Fitness mit Unterkunftnutzung

### **Kdyně: Horská chata Koráb**

Die Adresse: Kdyně 466, 345 06 Kdyně, tel.: +420 379 732 859

Web: [korabukdyne.webpark.cz](http://korabukdyne.webpark.cz), e-mail: [karabukdyne@centrum.cz](mailto:karabukdyne@centrum.cz)

Öffnungszeiten: Mo – Do 10 – 22 Uhr, Fr und Sa 10 – 23 Uhr, So 10 – 21 Uhr

Berghütte am 773 m hohen Koráb mit Aussichtsturm bietet über das ganze Jahr Unterkunft mit 40 Betten und Restaurant.

**Ermäßigung:** 20 % pro Bett  
30 % für Aussichtsturm

### **Klatovy: Hotel Central**

Die Adresse: Masarykova 300, 339 01 Klatovy, tel.: +420 376 314 541, +420 376 314 745

Web: [www.centrankt.cz](http://www.centrankt.cz), e-mail: [hotel@centrankt.cz](mailto:hotel@centrankt.cz)

Hotel mit Restaurant bietet komfortabel eingerichteten Zimmern (1-, 2- und 3-BettZimmer) und Apartments.

**Ermäßigung:** 5 % für Zimmer  
5 % für Verpflegung

### **Klatovy: Restaurace a penzion Princ**

Die Adresse: Tyršova 132/IV, 339 01 Klatovy, tel.: +420 376 315 088

Web: [www.sumavanet.cz](http://www.sumavanet.cz)

Penzion mit Restaurant bietet Doppelzimmern mit TV, Satellit.

**Ermäßigung:** 5 % für Zimmer

### **Klenčí pod Čerchovem: Hotel Game**

Die Adresse: Klenčí p. Č., 345 34 Klenčí pod Čerchovem, tel.: +420 379 794 611-12, fax: +420 379 794 613

Web: [www.hotelgame.cz](http://www.hotelgame.cz), e-mail: [hotel.game@quick.cz](mailto:hotel.game@quick.cz)

Hotel mit Restaurant bietet komfortabel eingerichteten Zimmern und zwei Apartments, Tennisspielflächen und Tennishalle, Freibad mit Grünstrand und Restaurant, Fitness, Sauna, Radvermietung, Driving Range und 2 Golfsimulatoren.

**Ermäßigung:** 5 % für Bett  
5 % für Verpflegung  
50 % für Sportanlagen  
50 % für Radvermietung

**Modrava: H. D. Hotel Modrava**

Die Adresse: Modrava 79, 341 92 Kašperské Hory, +420 376 599 350, +420 376 599 325

Web: [www.hotelmodrava.cz](http://www.hotelmodrava.cz), e-mail: [hotel@hotelmodrava.cz](mailto:hotel@hotelmodrava.cz)

Hotel mit Restaurant bietet 54 komfortabel eingerichteten Zimmern (2- und 3-Bett Zimmern), 2 Apartments, zur Verfügung Sauna und Billard.

**Ermäßigung:** 5 % für Bett  
5 % für Verpflegung

**Nalžovské Hory: Ubytování a sportoviště v ZŠ Šafránkova**

Die Adresse: Nalžovské Hory 135, 341 42 Nalžovské Hory, tel.: +420 376 396 476

Web: [www.nalzovskehory.cz/skola](http://www.nalzovskehory.cz/skola), e-mail: [zsnalzohory@mybox.cz](mailto:zsnalzohory@mybox.cz)

Unterkunft in 2 Zimmern für 4 - 5 Personen, gegebenenfalls auch in Turnhalle mit selbständigem Eingang. Mittagessen, gegebenenfalls auch Frühstücke und kalte Abendessen möglich.

**Ermäßigung:** 10 % für Unterkunft

**Neznašovy: Restaurace – penzion**

Die Adresse: Neznašovy 63, 339 01 Klatovy, tel.: +420 376 396 476

Web: [ubytovani.net/neznasovy](http://ubytovani.net/neznasovy)

Penzion mit Restaurant bietet Doppelzimmern, Dreibettzimmern und Apartments.

**Sleva:** 15 % für Zimmer  
5 % für Verpflegung

**Nová Hůrka u Prášíl: Penzion Pod Hůreckým vrchem**

Die Adresse: Nová Hůrka 242, 342 01 Sušice, tel.: +420 376 387 099, +420 723 753 809

Web: [www.bikepenzion.cz](http://www.bikepenzion.cz), e-mail: [tolar@bikepenzion.cz](mailto:tolar@bikepenzion.cz)

Pension mit Restaurant bietet Unterkunft in 2 Doppelzimmern und 1 Vierbettzimmer.

**Ermäßigung:** 10 % für Bett  
10 % Verpflegung  
10 % für Radvermietung  
5 % Skiservice

**Plánice: Hotel - Restaurant Pavlíček**

Die Adresse: Plánice 133, 340 34 Plánice, tel.: +420 376 394 152

E-mail: [gastropa@centrum.cz](mailto:gastropa@centrum.cz)

Unterkunft mit insgesamt 15 Betten (1 – 4 Bett), Restaurant.

**Ermäßigung:** 5 % für Bett

**Plánice: Sport Penzion Santa Fé**

Adresse: 340 34 Plánice 33, Tel.: +420 376 394 061, +420 606 649 567  
Unterkunft i 2-3 Bettzimmern, Sauna, Fitness a Reha-Wanne.

**Ermäßigung:** 10 % für Bett

10 % für Sauna, Massagewanne und Fitness

80 % für Rasenfußballplatz

**Prachatice: Hotel Albatros**

Die Adresse: Vodňanská 1277, 381 01 Prachatice, +420 388 311 400

Web: [www.hotelalbatros.cz](http://www.hotelalbatros.cz), e-mail: [albatros-pt@albatros-pt.cz](mailto:albatros-pt@albatros-pt.cz),  
[albatrosmarketing@cmail.cz](mailto:albatrosmarketing@cmail.cz)

Viersternehotel mit Unterkunft in Doppelzimmern und in Apartment, Reha- und Sportzentrum, Kreativraum für Kinder

**Ermäßigung:** 10 % bei Unterkunft vom Zimmerpreis

5 % für Verpflegung (ab 4 Personen)

7 % für Aufenthalt in Mořská laguna

**Prášíly: Chata Klubu českých turistů**

Die Adresse: Prášíly 100, 341 95 Sušice, +420 376 589 031

Web: [www.ceskehory.cz/chataprasily](http://www.ceskehory.cz/chataprasily), [b.rosicky@c-mail.cz](mailto:b.rosicky@c-mail.cz)

Touristenherberge mit 70 Betten.

**Ermäßigung:** 5 % für Unterkunft

**Přimda: Penzion OMA**

Die Adresse: Severní 178, Přimda, tel.: +420 374 796 430

Web: [www.penzion-oma.wz.cz](http://www.penzion-oma.wz.cz), e-mail: [penzion-oma@email.cz](mailto:penzion-oma@email.cz)

Unterkunft in 2 Doppelzimmern und 2 Dreibettzimmern, mit kleinem Restaurant.

**Ermäßigung:** 10 % für Bett

**Rybník: Penzion Na Zátíší**

Die Adresse: Rybník 10, Hostouň 345 25, tel.: +420 721 622 061

Pension mit 26 Betten in 2, 3 und 4 Bett Zimmern und eigenem Restaurant.

**Ermäßigung:** 10 % für Bett

10 % für Speisen

**Skelná Hut': Penzion Andrea**

Die Adresse: Skelná Hut', 340 22 Nýrsko, tel.: +420 376 571 881, +420 604 189 565

Web: [www.nasehory.cz/sumava/ubytování](http://www.nasehory.cz/sumava/ubytování),

Unterkunft in 2-5 Bettapartment, weiter in 3 bis 7 Bettzimmern, Pension mit Restaurant, zur Anlage gehört auch Fußballplatz.

**Ermäßigung:** 5 % für Bett

5 % für Speisen

**Sušice: Sportovní areál TJ Sušice**

Die Adresse: Stadion TJ Sušice, Volšovská 42, 342 01 Sušice, tel.: +420 376 523 273

Web: [www.sumavanet.cz/tjsusice](http://www.sumavanet.cz/tjsusice)

Doppelzimmer mit Aufbettung, Ganztagsverpflegung, Mehrzweckprosthalle, 3 Ziegelmehlvolleyballspielplätze, Klubraum.

**Ermäßigung:** 5 % für Bett, 5 % für Speisen

5 % für Vermietung – Sporthalle, Fussballplatz, Athletikbahn und Sektoren,

## Volleyballspielplatz, Fitness

### **Stachy: Agroturist Josef Sova**

Die Adresse: Bláhov 225, 384 73 Stachy, tel.: +420 602 307 401

E-mail: [turistika@agakcent.cz](mailto:turistika@agakcent.cz)

Agrofarm bietet Unterkunft in 1, 2 und Mehrbettzimmern mit kompletter Einrichtung, weiter Zelt- und Caravanplätze mit komplett eingerichteter Küche.

**Ermäßigung:** 10 % für Bett – Erwachsene  
20 % für Bett – Kinder unter 18 Jahre

### **Špičák: Sport Service**

Die Adresse: Špičák 77/17, 340 04 Železná Ruda, tel.: +420 376 397 167

Web: [www.spicak.cz](http://www.spicak.cz), e-mail: [info@spicak.cz](mailto:info@spicak.cz)

Drei Hütten sind direkt in der Sportanlage am Böhmerwalds Špičák mit insgesamt 89 Betten in 2 bis 5 Bettzimmern.

**Ermäßigung:** 10 % für Unterkunft in Špičák Anlage vom 1.4. bis 30.11.  
10 % für Radvermietung

### **Trhanov: Ubytování na zámku**

Die Adresse: Trhanov- zámek, 325 33 Trhanov, tel.: +420 379 794 308, +420 379 794 206

Web: [www.E-cesko.cz](http://www.E-cesko.cz), e-mail: [vacsafarik@iol.cz](mailto:vacsafarik@iol.cz)

Schloss vom Trhanov ist ehemaliger Sitz des Wolf Maximilian Lamingen, als Lomikar in der Sage über Jan Sladký Kozina von Alois Jirásek bekannt. Heute dient es zum Übernachtung und als Restaurant.

**Ermäßigung:** 5 % für Bett  
5 % für Verpflegung

### **Úborsko: Penzion U Jandů**

Die Adresse: Úborsko 2, 340 21 Janovice nad Úhlavou, tel.: +420 376 382 593,

[www.ujandu.net](http://www.ujandu.net), [penzion.ujandu@seznam.cz](mailto:penzion.ujandu@seznam.cz)

Penzion mit Restaurant und 40 Betten bietet Doppelzimmern, Dreibettzimmer und Vierbettzimmern.

**Ermäßigung:** 5 % für Unterkunft  
10 % für Tennisplätze und Schwimmbassin  
10 % für Radvermietung

### **Velhartice: Apart Penzion**

Die Adresse: Velhartice 184, 341 83 Kolinec, tel.: +420 603 41 67 21

E-mail: [pensionsumava@centrum.cz](mailto:pensionsumava@centrum.cz)

Penzion ist in der ruhen Teile von Velhartice.

**Ermäßigung:** 20 % für Bett

### **Zavlekov: ATC Valcha – Mladice**

Die Adresse: Zavlekov 56, 3 41 42 Kolinec, tel.: +420 376 396 258

Web: [www.jz.cz](http://www.jz.cz), e-mail: [ou@zavlekov.jz.cz](mailto:ou@zavlekov.jz.cz)

Unterkunft in Hütten, Zelten und Caravans. Verpflegungsmöglichkeit und Wäscherei in der Anlage.

**Ermäßigung:** 5 % für Unterkunft in Hütten, Zelten und Caravans  
5 % für Anglerpass

### **Zelená Lhota: Hotel Zach**

Die Adresse: Zelená Lhota 57, 340 22 Nýrsko, +420 376 390 004, +420 606 115 494

Web: [www.hotelzach.cz](http://www.hotelzach.cz), e-mail: [recepce@hotelzach.cz](mailto:recepce@hotelzach.cz)

Hotel mit 51 Betten in 2 bis 4 Bettzimmern und Hausküche.

**Ermäßigung:** 10 % für Bett  
5 % für Speisen

### **Železná Ruda: Hotel Enzian**

Die Adresse: 1. máje 151, 340 04 Železná Ruda, tel.: +420 376 397 124, +420 376 397 941, +420 602 646 799

Web: [www.regiomix.cz/travel](http://www.regiomix.cz/travel), e-mail: [hotel.enzian@seznam.cz](mailto:hotel.enzian@seznam.cz)

Hotel mit Restaurant und Pizzeria bietet 1, 2, 3 und 4 Bettzimmern und Apartments.

**Sleva:** 5 % für Bett

### **Železná Ruda: Hotel Gradl**

Die Adresse: Železná Ruda 299, 340 04 Železná Ruda, tel.: +420 376 387 270

E-mail: [hotelgradl@email.cz](mailto:hotelgradl@email.cz)

Neu renoviertes Hotel mit Restaurant und Weinkeller mitten der Böhmerwaldswälder mit 60 Betten.

**Ermäßigung:** 10 % für Bett

### **Železná Ruda: Hotel Malá Paříž**

Die Adresse: Špičák 17, 340 04 Železná Ruda, tel.: +420 376 397 511

Web: [www.malapariz.cz](http://www.malapariz.cz), e-mail: [pariz@iol.cz](mailto:pariz@iol.cz)

6 komfortabel eingerichtete Doppelzimmer mit zwei Aufbettungsmöglichkeiten in jedem + Apartment mit 2 Doppelzimmern und 1 Einzellzimmer

**Ermäßigung:** 10 % für Bett  
5 % für Verpflegung

### **Železná Ruda: Sport Penzion**

Die Adresse: Klatovská 386, 340 04 Železná Ruda, tel.: +420 376 397 197, fax: +420 376 397 967

Web: [www.sportpenzionsumava.plzensko.com](http://www.sportpenzionsumava.plzensko.com), e-mail: [tfait@quick.cz](mailto:tfait@quick.cz)

Unterkunft in Doppelzimmern mit Zubehör, zur Verfügung eingerichtete Küche für selber kochen.

**Ermäßigung:** 5 % für Bett  
5 % für Radvermietung

## **DIENSTLEISTUNGEN**

### **České Budějovice: Tourisen und Kartenzentrum**

Die Adresse: nám. Přemysla Otakara II. č.21, 370 01 České Budějovice, tel.: +420 386 352 589

Web: [www.mapcentrum.cz](http://www.mapcentrum.cz), e-mail: [mapcentrum@vol.cz](mailto:mapcentrum@vol.cz)

Zentrum bietet kostenlos Informationen, vermittelt Unterkunft und hat ein breites Karten, Reiseführer und Souvenirangebot, sowie größtes Postkartenangebot in der Tschechischen Republik mit Eintrag in Guinness Buch der Rekorde.

**Ermäßigung:** 10 % bei Einkauf über 100 Kronen

**Domažlice: Jízdní kola Turek Domažlice**

Die Adresse: Procházkova 12, 344 01 Domažlice, tel./fax: +420 379 722 063

E-mail: [pneu-pauler@quick.cz](mailto:pneu-pauler@quick.cz)

Fahrradreparaturen und Verkauf.

**Ermäßigung:** 10 % für Fahrradreparaturen und Zubehör

**Domažlice: Pneuservice Pod Dubinou**

Die Adresse: Procházkova 12, 344 01 Domažlice, tel./fax: +420 379 722 063

E-mail: [pneu-pauler@quick.cz](mailto:pneu-pauler@quick.cz)

Pneuservice: Reifenverkauf, Reparaturen und Wechsel

**Ermäßigung:** 10 % für Verkauf und Reparaturen

**Hartmanice: Farma Busil - Radverleih**

Die Adresse: Busil u Hartmanic 22, 341 81 Hartmanice, tel.: +420 376 593 032

Unterkunft in Dreibettzimmern, Farm bietet auch Camping für Caravan und Zelte.

**Ermäßigung:** 5 % für Radverleih

**Hnačov: Autocamp - Windsurfing, Boot und Bergfahrradverleih**

Die Adresse: Hnačov, 340 34 Hnačov, tel.: +420 376 394 258

Web: [www.hnacov.cz](http://www.hnacov.cz), e-mail: [ou@hnacov.jz.cz](mailto:ou@hnacov.jz.cz)

Verleih von Windsurfing, Booten, Bergfahrrädern, Verpflegungs- und

Unterkunftsmöglichkeit in der Anlage auch mit Ermäßigungen im Rahmen der Touristenkarte.

**Ermäßigung:** 10 % für Rad-, Windsurfing- und Bootverleih

**Horážd'ovice: Kartenzentrum und Reisebüro Ciao...**

Die Adresse: Zámek 11, 341 01 Horážd'ovice, tel.: +420 376 513 666, +420 376 511 999

Email: [ciao@ciao.cz](mailto:ciao@ciao.cz), [horazdovice@ciao.cz](mailto:horazdovice@ciao.cz)

Kartenzentrum bietet fast komplettes Angebot der tschechischen Karten, Atlas, Reiseführer und weiterer Touristenliteratur mit drei Tausend Titeln. Zentrum bietet auch Dienstleistungen des Reisebüros Ciao... an.

**Ermäßigung:** 5 % für Karten, Reiseführer, Touristenliteratur, Wandkarten und Globus

5 % für Unterkunft bei CK Ciao... Vertragspartner

50 % für Eintrittskarten und Kulturveranstaltungen von CK Ciao...

**Horážd'ovice: Velaplyn, s.r.o.**

Die Adresse: Plzeňská 1070, 341 01 Horážd'ovice, tel.: +420 376 512 091

E-mail: [pneu.velisek@tiscali.cz](mailto:pneu.velisek@tiscali.cz)

Die Firmenanlage bietet kompletten Reifenservice für PKW und LKW, Ölabfüllen, Auto-Aku, PB.

**Ermäßigung:** 10 % Reifenservice

15 % Reifenverkauf

10 % Auto-Aku und Ersatzteile

**Horšovský Týn: Hotel Šumava - Kosmetiksaloon**

Die Adresse: Náměstí Republiky 11, 346 01 Horšovský Týn, tel.: 379 422 800, fax: 379 422 853

Web: [www.hotel.htyn.cz](http://www.hotel.htyn.cz), e-mail: [hotel@htyn.cz](mailto:hotel@htyn.cz)

**Ermäßigung:** 10 % für Dienstleistungen des Kosmetiksaloons

**Churáňov: Hotel Churáňov – Straka 82**

Adresa: Zadov 13, 384 73 Stachy, Tel.: +420 388 428 107, fax: +420 388 428 185

EuroAgentur Praha, K Horkám 56, 102 00 Praha 10

Tel.: +420 271 751 941, 71 750 275, fax: +420 271750

[www.euroagentur.cz](http://www.euroagentur.cz), [euroagentur@euroagentur.cz](mailto:euroagentur@euroagentur.cz)

Zum Verfügung: Relaxzentrum, Turnhalle, Fitness, Tischtennis, Sauna, Thermal- und Schwimmbad, Solarium, Massagen, Verleih von Skis und Mountain-Bikes.

**Ermäßigung:** 5 % masáže / Massagen / massages

**Kašovice u Sušice: Auto-moto servis Pavel Heberlein**

Die Adresse: Kašovice 4, 342 01 Sušice, tel.: +420 376 594 355

E-mail: [heberlein@cbox.cz](mailto:heberlein@cbox.cz)

LKW und Geländewagenservice und reparatur, Reifenservice.

**Ermäßigung:** 5 % für Reparaturen und Dienstleistungen des Reifenservices

**Kdyně: RB Print**

Die Adresse: Komenského 106, 345 06 Kdyně, tel.: +420 379 732 138

E-mail: [rbprint@cmail.cz](mailto:rbprint@cmail.cz)

Fotosverarbeitung.

**Ermäßigung:** 10 % Fotosverarbeitung und Einkauf der Fotomaterialien

**Klatovy: Cykloservice Jan Malát**

Die Adresse: Nerudova (zimní stadion), 339 01 Klatovy, tel.: +420 723 962 968

E-mail: [cyklo.jm@centrum.cz](mailto:cyklo.jm@centrum.cz)

Fahrradreparaturen und Verkauf und Sportbedarfverkauf.

**Ermäßigung:** 5 % Material

10 % Arbeit

**Klatovy: Cyklosport OK**

Die Adresse: Kpt. Jaroše 48, 339 01 Klatovy, tel./fax: +420 376 310 561

Web: [www.edb.cz/cykloportok](http://www.edb.cz/cykloportok), e-mail: [cykloport.ok@tiscali.cz](mailto:cykloport.ok@tiscali.cz)

Fahrradverkauf, Montage und Service speziell der Marke Author, Sportgeräte- und Sportanzugverkauf, Laufläufe- und Skikantenzubereitung, Skibindungsmontage und Zurichtung.

**Ermäßigung:** 5% für Fahrradservice und Reparatur

**Klenčí pod Čerchovem: Hotel Game – Radverleih**

Die Adresse: Klenčí p. Č., 345 34 Klenčí pod Čerchovem, tel.: +420 379 794 611-12, fax: +420 379 794 613

Web: [www.hotelgame.cz](http://www.hotelgame.cz), e-mail: [hotel.game@quick.cz](mailto:hotel.game@quick.cz)

Hotel mit Restaurant bietet komfortabel eingerichteten Zimmern und zwei Apartments, Tennisspielplätzen und Tennishalle, Freibad mit Grünstrand und Restaurant, Fitness, Sauna, Radvermietung, Driving Range und 2 Golf simulatoren.

**Ermäßigung:** 50 % für Radverleih

**Nalžovské Hory: Kadeřnictví Lenka**

Die Adresse: Nalžovské Hory 104, 341 42 Nalžovské Hory, tel.: +420 723 475 322

Eröffnet: Di und Do: 8.30 – 14 Uhr, nach telefonischen Vereinbarung auch außerhalb.

Herren, Damen und Kinderfriseur.

**Ermäßigung:** 5 % für Friseurdienstleistungen

**Nová Hůrka: Pension Pod Hůreckým vrchem - Radverleih, Skiservice**

Die Adresse: Nová Hůrka 242, 342 01 Sušice, tel.: +420 376 387 099, +420 723 753 809

Web: [www.bikepenzion.cz](http://www.bikepenzion.cz), e-mail: [tolar@bikepenzion.cz](mailto:tolar@bikepenzion.cz)

Pension mit Restaurant bietet Unterkunft in 2 Doppelzimmern und einem Vierbettzimmer.

**Ermäßigung:** 10 % für Radverleih

5 % für Skiservice

**Plánice: Sport Penzion Santa Fé - Sauna, Massagewanne**

Die Adresse: Plánice 33, 340 34 Plánice, tel.: 376 394 061, 606 649 567

Unterkunft in 2-3 Bettzimmern, Sauna, Fitness und Reha- Wanne.

**Ermäßigung:** 10 % für Sauna, Massagewanne und Fitness

**Přeštice: CK Přeštice-tour a Infocentrum města Přeštice**

Die Adresse: Masarykovo náměstí 311, 334 01 Přeštice

Tel./fax: 377 982 637, [www.prestice-tour.cz](http://www.prestice-tour.cz), [info@prestice-tour.cz](mailto:info@prestice-tour.cz)

Zentrum und Reisebüro bietet kostenlos Informationen, vermittelt Ausflugsfahrten und Karten und Touristenliteratur.

**Ermäßigung:** 10 % bei Einkauf der Karten und Reiseführer

**Rozvadov: Silniční doprava osobní**

Die Adresse: Rozvadov 204, 348 06 Rozvadov, tel.: +420 374 795 191, +420 603 217 538

Straßenverkehr.

**Ermäßigung:** 10 % für Transportkosten

**Strakonice: Kartenzentrum und Reisebüro Ciao ...**

Die Adresse: Zámek 1, 386 01 Strakonice, tel.: +420 383 323 400, +420 383 323 500

Email: [ciao@ciao.cz](mailto:ciao@ciao.cz),

Kartenzentrum bietet fast komplettes Angebot der tschechischen Karten, Atlas, Reiseführer und weiterer Touristenliteratur mit drei Tausend Titeln. Zentrum bietet auch Dienstleistungen des Reisebüros Ciao... an.

**Ermäßigung:** 5 % für Karten, Reiseführer, Touristenliteratur, Wandkarten und Globus

5 % für Unterkunft bei CK Ciao... Vertragspartner

50 % für Eintrittskarten und Kulturveranstaltungen von CK Ciao...

**Sušice: Army Shop Uncle Jack**

Die Adresse: T.G. Masaryka 22, 342 01 Sušice, tel.: +420 732 56 33 27, fax: +420 376 522

391, Web: [www.armyjack.cz](http://www.armyjack.cz), e-mail: [vendulakripnerova@tiscali.cz](mailto:vendulakripnerova@tiscali.cz)

Camping, Tramping und Militär- und Zelterbedarf.

**Ermäßigung:** 5 % für Ware

**Sušice: Bam-Bus Shop**

Die Adresse: T.G. Masaryka 22, 342 01 Sušice, tel.: +420 732 56 33 27, fax: +420 376 522

391, Web: [www.armyjack.cz](http://www.armyjack.cz), e-mail: [vendulakripnerova@tiscali.cz](mailto:vendulakripnerova@tiscali.cz)

Souvenir und Ethnowarenverkauf– Nepal, Indien, Süd Amerika, Thailand.

**Ermäßigung:** 5 % für Warenverkauf

**Sušice: Cyklo-servis Míčka**

Adresa: Havlíčkova 93, 342 01 Sušice, tel.: +420 376 523 384

Web: [www.cykloservis.sumava.net](http://www.cykloservis.sumava.net), e-mail: [cykloservis@sumava.net](mailto:cykloservis@sumava.net)

Fahrradverkauf und Service, Sportbedarf.

**Ermäßigung:** 10 % für Reparaturen

**Sušice: ČSAD Plzeň – Bohmerwaldlinien**

Die Adresse: ČSAD autobusy Plzeň a.s., V Malé Doubravce 27, Plzeň, Sušice, tel.: +420 376 524 703, fax: +420 376 524 639, Web: [www.csadplzen.cz](http://www.csadplzen.cz), e-mail: [csadplzen@csadplzn.cz](mailto:csadplzen@csadplzn.cz)

**Ermäßigung:** 10 % für Buskarten Sušice - Kašperské Hory - Srní - Modrava - Filipova Hut' ab 1.9. bis 30.6., 10 % für Buskarten Sušice - Kašperské Hory - Srní - Modrava - Kvilda ab 1.7. bis 31.8.

**Sušice: Fahrräder Petr Čácha**

Die Adresse: Příkopy 26, 342 01 Sušice, tel.: +420 376 526 502

Web: [www.kolacacha.cz](http://www.kolacacha.cz), e-mail: [kolacacha@kolacacha.cz](mailto:kolacacha@kolacacha.cz)

Fahrradverkauf und kompletter Service für Fahrräder, Roller und Radsportgeräte.

**Ermäßigung:** 5 % für Radreparaturen

**Sušice: Bootvermietung und Verleih**

Die Adresse: Náměstí Svobody 28, 342 01 Sušice, tel.: +420 605 744 974, +420 605 171 743, +420 604 622 704

**Ermäßigung:** 5% für Rad- und Bootverleih

**Sušice: Bootvermietung Otava**

Adresa: T. G. Masaryka 132, 342 01 Sušice, tel.: +420 376 522 008

Web: [www.otava.info](http://www.otava.info), e-mail: [koutnp@quick.cz](mailto:koutnp@quick.cz)

**Ermäßigung:** 5 % für vermietete Boote, Rafts, Kanu und Kajak

**Sušice: Privatmasseur Julius Urbanics**

Die Adresse: Klostermannova 4/1, 342 01 Sušice, tel.: +420 603 802 840

**Ermäßigung:** 5 % für Massagen

**Stachy: Assistenz- und Abschleppdienst Nonstop Centrální Šumava**

Die Adresse: Nový Dvůr 41, 384 73 Stachy, tel.: +420 777 124 077, +420 777 407 925

Web: [www.odtahovka.info](http://www.odtahovka.info), e-mail: [odtahovka@stachy.cz](mailto:odtahovka@stachy.cz)

Nonstopabschleppdienst, Autoservice.

**Ermäßigung:** 10 % für Autofahrerdienstleistungen

**Úborsko: Penzion U Jandů – Radverleih**

Die Adresse: Úborsko 2, 340 21 Janovice nad Úhlavou, tel.: +420 376 382 593,

[www.ujandu.net](http://www.ujandu.net), [penzion.ujandu@seznam.cz](mailto:penzion.ujandu@seznam.cz)

**Sleva:** 10 % Radverleih

**Zavlekov: ATC Valcha – Mladice**

Die Adresse: Zavlekov 56, 3 41 42 Kolinec, tel.: +420 376 396 258

Web: [www.jz.cz](http://www.jz.cz), e-mail: [ou@zavlekov.jz.cz](mailto:ou@zavlekov.jz.cz)

**Ermäßigung:** 5 % für Anglerpass

**Železná Ruda: Cyklo-servis Mička**

Die Adresse: Javorská 24, 340 04 Železná Ruda, tel.: 376 397 002

Web: [www.cykloservis.sumava.net](http://www.cykloservis.sumava.net), e-mail: [cykloservis@sumava.net](mailto:cykloservis@sumava.net)

Fahrradverkauf und Service, Sportbedarf.

**Ermäßigung:** 10 % für Reparaturen

### **Železná Ruda: Studio Visage**

Die Adresse: Špičácká 223, 340 04 Železná Ruda, tel.: +420 376 397 440  
Komplette Dienstleistungen: Friseur, Kosmetik, Manikür, Pedikür, Solarium.  
**Ermäßigung:** 5 % für alle Dienstleistungen

## **SPORTANLAGEN**

### **Běšiny: Eurocamp**

Die Adresse: Běšiny 220, 339 01 Klatovy, tel.: +420 376 375 012  
Web: [www.eurocamp.besiny.cz](http://www.eurocamp.besiny.cz),  
Ganzjahrunterkunft in Bungalows, weiter Zelt- und Caravanplatz, mit Sportanlage, Restaurant und Wäscherei.  
**Ermäßigung:** 10 % für Tennisspielplatz und Minigolf

### **Hnačov: Autocamp – Spielplatz für Ballspielen**

Adresa: Hnačov, 340 34 Hnačov, tel.: +420 376 394 258  
Web: [www.hnacov.cz](http://www.hnacov.cz), e-mail: [ou@hnacov.jz.cz](mailto:ou@hnacov.jz.cz)  
**Ermäßigung:** 5 % für Sportplätze

### **Horažďovice: Schwimmhalle**

Die Adresse: Sportovní 1052, 34101 Horažďovice, tel.: +420 376 511 481, fax: +420 376 511 522.  
Schwimmhalle mit Wendel und Sauna.  
**Ermäßigung:** ermäßigter Eintritt.

### **Churáňov: Hotel Churáňov – Straka 82**

Zadov 13, 384 73 Stachy, Tel.: +420 388 428 107, fax: +420 388 428 185  
EuroAgentur Praha, K Horkám 56, 102 00 Praha 10  
Tel.: +420 271 751 941, 71 750 275, fax: +420 271750  
[www.euroagentur.cz](http://www.euroagentur.cz), [euroagentur@euroagentur.cz](mailto:euroagentur@euroagentur.cz)  
**Ermäßigung:** 100 % Fitness und Sauna – für 1 Stunde

### **Jenišov u Lipna: Hotel Na Jezeře**

Jenišov u Lipna, 382 26 Horní Planá, Tel./fax: +420 380 738 338  
[reception@najezere.euroagentur.cz](mailto:reception@najezere.euroagentur.cz)  
EuroAgentur Praha, K Horkám 56, 102 00 Praha 10  
Tel.: +420 271 751 941, 71 750 275, fax: +420 271750  
[www.euroagentur.cz](http://www.euroagentur.cz), [euroagentur@euroagentur.cz](mailto:euroagentur@euroagentur.cz)  
**Ermäßigung:** 100 % Fitness mit Unterkunftnutzung

### **Klenčí pod Čerchovem: Hotel Game**

Hotel mit Restaurant bietet komfortabel eingerichteten Zimmern und zwei Apartments, Tennisspielflächen und Tennishalle, Freibad mit Grünstrand und Restaurant, Fitness, Sauna, Radvermietung, Driving Range und 2 Golfsimulatoren.  
**Sleva:** 50 % für Sportanlagen

### **Nýrsko: Golfplatz Liščí Louky**

Die Adresse: U Řezné 374, 340 04 Železná Ruda, tel.: +420 376 397 183, +420 604 202 267  
Web: [www.golfklubsumava.cz](http://www.golfklubsumava.cz), e-mail: [ces@pha.pvtnet.cz](mailto:ces@pha.pvtnet.cz)

**Ermäßigung:** 20 % für Golfplatzeintritt

**Plánice: Sportanlage**

Die Adresse: ZŠ Dr. Ing. Františka Křížíka, Klatovská 129, 340 34 Plánice, tel.: +420 376 394 217

Sportanlage mit Ganzjahresbetrieb mit drei Sportplätzen mit Kunstrasen und Nachbeleuchtung für acht Sportarten, Asphaltfläche für Skateboard, Streetball, Rollschuhe und Fahrräder, Laufbahn und Tennisübungswand.

**Ermäßigung:** 5 % für Turnhalle und Sporthallevermietung

**Plánice: Sport Penzion Santa**

Die Adressa: Plánice 33, 340 34 Plánice, tel.: +420 376 394 061, +420 606 649 567  
Rasenfußballplatzvermietung, Fitness und Reha-Wanne. Unterkunftsmöglichkeit in 2-3  
Bettzimmern, Sauna.

**Ermäßigung:** 80 % für Fußballplatz, 10 % für Sauna, Massagewanne und Fitness

**Prachatice: Hotel Albatros**

Die Adresse: Vodňanská 1277, 381 01 Prachatice, tel.: +420 388 311 400

Web: [www.hotelalbatros.cz](http://www.hotelalbatros.cz), e-mail: [albatros-pt@albatros-pt.cz](mailto:albatros-pt@albatros-pt.cz),  
[albatrosmarketing@cmail.cz](mailto:albatrosmarketing@cmail.cz)

**Ermäßigung:** 7 % für Unterkunft in Mořská laguna

**Úborsko: Penzion U Jandů**

Die Adresse: Úborsko 2, 340 21 Janovice nad Úhlavou, tel.: +420 376 382 593,

[www.ujandu.net](http://www.ujandu.net), [penzion.ujandu@seznam.cz](mailto:penzion.ujandu@seznam.cz)

**Sleva:** 10 % Schwimmhalle und Tennisplätze

## **MUSEEN, GALERIEN UND BURGEN**

**Bor: Schloss und Turm**

Die Adresse: Plzeňská 259, 348 02 Bor, tel.: +420 374 789 198

Web: [www.mubor.cz](http://www.mubor.cz), e-mail: [zamek@mubor.cz](mailto:zamek@mubor.cz)

Eröffnet: April und Oktober Di - Fr 10 - 12 und 13 - 17 Uhr, Mai – September täglich ausser  
Montag 10 - 12 und 13 – 17 Uhr.

Schloss eröffnet: April – Oktober Mo - Fr 8:30 – 12:30 und 13 – 17 Uhr, November – März  
Mo 7 – 16:30, Di 7 – 15:30, Mi 7 – 16:30, Do 7 – 15, Fr 7 – 14 Uhr, Mittagspause 11:30 – 12  
Uhr

**Ermäßigung:** 50 % für Eintrittskarten

**Čachrov: Eisenbahndraisinen und Eisenbahneinrichtung Museum**

Die Adresse: Čachrov 44, CZ-339 01 Klatovy

Öffnungszeiten: Auf telefonische Anmeldung unter 00420 376 399 390 oder 00420  
605 324 578

Eben solche Exponate sind im privaten Museum der Eisenbahndraisinen und  
Eisenbahnwagons aus dem 19. und 20. Jahrhundert in Čachrov zu sehen. In kürze wird die  
bestehende Exposition mit einem Wächterhaus aus dem Jahr 1893 und mit Garteneisenbahn  
ergänzt.

**Ermäßigung:** 50 % für Eintrittskarten

**Dobrá Voda: Simon Adler Museum**

Die Adresse: Dobrá Voda, 342 01 Sušice, tel.: +420 376 593 412

Web: [www.retour.cz/mesta/hartman/muzeum.htm](http://www.retour.cz/mesta/hartman/muzeum.htm), e-mail: [muzeumadler@volny.cz](mailto:muzeumadler@volny.cz)

Öffnungszeiten: November – März Di – So 9 -12 und 12:30 – 16 Uhr, April – Oktober Di – So 9 -12 und 12:30 – 17 Uhr

Das Museum ist ein Denkmal des hiesigen Landmannes, jüdischen Historikers und Rabbi Dr. Simon Adler und eine Erinnerung an hundertzehn eingegangenen jüdischen Kommunen in Böhmerwald.

**Ermäßigung:** 50 % für Eintrittskarten

**Domažlice: Galerie bratří Špillarů Domažlice**

Die Adresse: Mšgre. B. Staška 265, 344 01 Domažlice, tel: 379 722 310

E-mail: [muzeum.chodska@seznam.cz](mailto:muzeum.chodska@seznam.cz)

**Ermäßigung:** standardbestimmter ermäßigter Eintritt

**Domažlice: Muzeum Chodska**

Die Adresse: Chodské náměstí 96, Domažlice, tel.: 37 776 009, fax: 379 70 515

E-mail: [muzeum.chodska@seznam.cz](mailto:muzeum.chodska@seznam.cz)

**Ermäßigung:** standardbestimmter ermäßigter Eintritt

**Domažlice: Muzeum Jindřicha Jindřicha**

Die Adresse: Náměstí Svobody 61, 344 01 Domažlice, tel./fax: 379 722 974

E-mail: [muzeum.chodska@seznam.cz](mailto:muzeum.chodska@seznam.cz)

Die Exposition erinnert Leben und Werk des bedeutsamen Komponisten, Volksliedersammler und Landsmann von Klenčí pod Čerchovem, den Jindřich Jindřich.

**Ermäßigung:** standardbestimmter ermäßigter Eintritt

**Horažďovice: Městské muzeum**

Die Adresse: Zámek 1, 341 01 Horažďovice, tel.: 376 512 271

Web: [www.sumavanet.cz/muzeumhd](http://www.sumavanet.cz/muzeumhd), e-mail: [muzeumhd@seznam.cz](mailto:muzeumhd@seznam.cz)

Städtisches Museum bietet eine Exposition der Stadtgeschichte im Schloss.

**Ermäßigung:** 50 % für Eintrittskarten

**Horažďovice: Muzeum mlynářství - Rosenauerův mlýn**

Die Adresse: Velké Hydčice 28, 341 01 Horažďovice, tel.: +420 376 512 949

E-mail: [J.Kotlaba@seznam.cz](mailto:J.Kotlaba@seznam.cz)

Museum im Gebäude der Rosenauer Mühle mit kleiner Müllergeschichteexposition.

**Ermäßigung:** 20 % für Müllermuseumseintrittskarten

**Chanovice: Zámecký areál – informační centrum**

Die Adresse: Chanovice 36, 341 01 Chanovice, tel.: 376 514 164, 376 514 353

Web: [www.chanovice.cz](http://www.chanovice.cz), e-mail: [obec.chanovice@worldonline.cz](mailto:obec.chanovice@worldonline.cz)

Eröffnet: Januar bis Mai Mo - Fr 12 – 15:30 Uhr, Juni bis August täglich 10 – 16 Uhr, September bis Dezember Mo - Fr 12 – 15:30 Uhr.

Schlossanlage mit Barockschloss und Park. In renovierten Kellern Ausstellung des Böhmerwaldsgewerbe und auch eine Exposition der Spielzeuge aus dem 19. und 20. Jh.

**Ermäßigung:** 50 % für Schlosseintritt

50 % für dauerhafte Ausstellungen

**Kašperské Hory: Muzeum Šumavy**

Die Adresse: Náměstí čp. 140, 341 92 Kašperské Hory, tel.: +420 376 582 530, +420 376 582 609

Museumsexposition zeigt die Geschichte der Besiedlung von Kašperské Hory, Gewerbe, Glasgeschichte und Goldbergbaugeschichte. Das alles ergänzt mit bildenden Kunststücken mit Böhmerwaldslandschaft und Natur Motiven

Eröffnet: Mai – Oktober: Di – Sa 9 – 17 Uhr, So 9 – 12 Uhr, Mo geschlossen

Galerie a Museumsgeschäft: Di – Sa 10 – 16 Uhr

**Ermäßigung:** 50 % für Eintrittskarten in alle Teile der Exposition

**Kašperské Hory: Muzeum historických motocyklů a Expozice české hračky**

Adresse: Vimperská 12, 341 92 Kašperské Hory, tel.: 606 737 041

E-mail: [moto-muzeum.zdenek.balek@seznam.cz](mailto:moto-muzeum.zdenek.balek@seznam.cz)

Sammlung von eigenartigen Modellen der historischen Motorrads und Fahrrads, manche sind Welt raritäten. Zum Museum gehört auch eine Exposition von Holzspielzeugen.

**Ermäßigung:** 10 % für Eintrittskarten

**Kdyně: Horská chata Koráb**

Die Adresse: Kdyně 466, 345 06 Kdyně, tel.: +420 379 732 859

Web: [korabukdyne.webpark.cz](http://korabukdyne.webpark.cz), e-mail: [karabukdyne@centrum.cz](mailto:karabukdyne@centrum.cz)

Eröffnet: Mo – Do 10 – 22 Uhr, Fr und Sa 10 – 23 Uhr, So 10 – 21 Uhr

Aussichtsturm am 773 m hohem Koráb, am Aussichtsturm auch Restaurant mit Unterkunftsmöglichkeiten

**Ermäßigung:** 30 % Aussichtsturm

**Klatovy: Barokní lékárna U Bílého jednorožce**

Adresse: Náměstí Míru 149, 339 01 Klatovy, tel.: +420 376 313 109, +420 376 316 011

Eröffnet: Mai - Oktober täglich außer Montag 9 - 12 und 13 - 17 Uhr, außerhalb der Saison nach Anmeldung.

**Ermäßigung:** 50 % für Eintrittskarten

**Klatovy: Vlastivědné muzeum Dr. Hostaše**

Adresse: Hostašova 1, 339 01 Klatovy, tel.: +420 376 313 109, +420 376 316 011

Eröffnet: Januar - April Di – Fr 9 – 12 und 13 - 16 Uhr, Mai – Dezember Di – Fr 9 – 12 und 13 – 17 Uhr, Montag immer geschlossen.

**Ermäßigung:** 50 % für Eintrittskarten

**Klatovy/ Klenová: Galerie Klatovy/ Klenová**

Die Adresse: Klenová 1, 340 21 Janovice nad Úhlavou, tel.: +420 376 392 208, fax: +420 376 312 049

Web: [www.gkk.cz](http://www.gkk.cz), e-mail: [info@gkk.cz](mailto:info@gkk.cz).

**Ermäßigung:** 10 % für Eintrittskarten ins Galerie U Bílého jednorožce in Klatovy

10 % für Eintrittskarten ins Schloss und in die Burg Klenová

**Klenčí pod Čerchovem: Muzeum Jindřicha Šimona Baara**

Adresse: Klenčí p. Č. 140, tel.: +420 379 794 231, fax: +420 379 795 026

Web: [www.klenci.zc](http://www.klenci.zc), e-mail: [ouklenci@klencipc.cz](mailto:ouklenci@klencipc.cz)

Museum des Lebens und des Werkes der Landsmänner von Klenčí pod Čerchovem, der Schriftsteller Jindřich Šimon Baar, Jan Vrba, Jan Hruška und des Komponisten Jindřich Jindřich.

**Ermäßigung:** 5 % für Eintrittskarten

**Koloveč: Muzeum techniky a řemesel**

Adresse: Domažlická 1, 345 43 Koloveč, tel.: +420 379 494 235

Web: [www.kolovec.cz](http://www.kolovec.cz)

Eine Exposition der Gewerbe der letzten zwei Jahrhunderte mit mehr als 2000 ausgestellten Gegenständen. Zum Museum gehört auch die Mühle von Koloveč, wo alte Weiber zu jungen Mädeln übergemahlen werden.

**Ermäßigung:** 10 % für Eintrittskarten

**Oselce: Pivovarské muzeum**

Adresse: Oselce 2, 335 46 Oselce, tel: +420 371 595 254

E-mail: [oselce@quick.cz](mailto:oselce@quick.cz)

Kleine Exposition der Braugeschichte in Oselce und Umgebung.

**Ermäßigung:** 50 % für Eintrittskarten

**Sušice: Muzeum Šumavy**

Adresse: Náměstí Svobody 40, 342 01 Sušice, tel.: 376 528 850

Web: [www.muzeum.sumava.net](http://www.muzeum.sumava.net), e-mail: [muzeum.susice@tiscali.cz](mailto:muzeum.susice@tiscali.cz)

Museumsexposition zeigt archäologische Funde, Goldbergbaugeschichte, Glasgeschichte und Zündholzgeschichte und zeigt auch den Zinnschatz aus den 16. und 17. Jh.

Eröffnet: Mai – Oktober: Di – Sa 9 – 17 Uhr, So 9 – 12 Uhr, Mo geschlossen

**Ermäßigung:** 50 % für Eintrittskarten in alle Teile der Exposition

**Stachy: Pošumavské hasičské muzeum**

Adresse: Hasičská zbrojnice 327, 384 73 Stachy, tel.: +420 777 124 077, fax: +420 388 428 700

Web: [www.muzeum.stachy.cz](http://www.muzeum.stachy.cz), e-mail: [muzeum@stachy.cz](mailto:muzeum@stachy.cz)

Eröffnet: Mo – So nach telefonischen Anmeldung unter Tel. Nr. : +420 602 377 379, +420 724 222 685, +420 608 377 379, +420 777 124 077.

Museumssammlung der Feuerwehrtechnik des vergangenen Jahrhunderts aus privatem Besitz, so wie auch vom Sammlung der FFW Stachy.

**Ermäßigung:** 30 % für Eintrittskarten

**Železná Ruda: Muzeum historických motocyklů a Expozice české hračky**

Adresse: Zámek, Železná Ruda, tel.: +420 606 737 041

E-mail: [moto-muzeum.zdenek.balek@seznam.cz](mailto:moto-muzeum.zdenek.balek@seznam.cz)

Sammlung von eigenartigen Modellen der historischen Motorrads und Fahrrads, manche sind Welt raritäten. Zum Museum gehört auch eine Exposition von Holzspielzeugen.

**Ermäßigung:** 10 % für Eintrittskarten

**Železná Ruda: Muzeum Šumavy**

Adresa: Železná Ruda 154, +420 376 361 212, tel.: +420 376 397 319

Hauptsächlich Glas-, Eisen- und Hammergeschichte des Gebietes

Eröffnet: das ganze Jahr

**Ermäßigung:** 50 % für Eintrittskarten in alle Teile der Exposition

# BURGEN

## Rabí: Burgruine

Adresse: Rabí, 342 01 Sušice, tel.: +420 376 596 171, fax: +420 376 596 235, [www.rabi.cz](http://www.rabi.cz), [rabi@mybox.cz](mailto:rabi@mybox.cz)

Rabí ist die größte Burgruine in der Tschechischen Republik. Die Burg über dem Fluss Otava wurde im 13. Jahrhundert gebaut und von dem Jahre 1978 ist es das nationale Kulturdenkmal.

### **Ermäßigung:**

	1 Tour		2 Tours	
	Eintritt	Eintritt mit Ermäßigung	Eintritt	Eintritt mit Ermäßigung
<b>Erwachsene</b>	35,- Kč	25,-	60,-	50,-
<b>Studenten, Behinderten, Rentner</b>	20,-	15,-	35,-	30,-
<b>Kommentar in der Fremdsprache</b>				
<b>Erwachsene</b>	85,-	70,-	105,-	90,-
<b>Studenten, Behinderten, Rentner</b>	50,-	40,-	70,-	55,-
<b>Familie</b>	90,-	70,-	150,-	120,-

## Velhartice: Burg und Schloss

Adresse: Velhartice 1, 341 42 Kolinec, tel./fax: +420 376 583 315,

[www.cestujme.cz/velhartice](http://www.cestujme.cz/velhartice) [velhartice@cbox.cz](mailto:velhartice@cbox.cz)

Die gotische Burg aus dem 13. und 14. Jahrhunderts ist das einzelne Werk der tschechischen Burgarchitektur. Die Dominante ist die Ruine des gotischen Palast, monumentale Steinbrücke und Renaissancepalast.

### **Ermäßigung**

	Burg		Schloss	
	Eintritt	Eintritt mit Ermäßigung	Eintritt	Eintritt mit Ermäßigung
<b>Erwachsene</b>	45,-Kč	35,-	35,-	25,-
<b>Studenten, Behinderten, Rentner</b>	35,-	25,-	25,-	15,-
<b>Kinder 6 – 15 Jahre</b>	25,-	15,-	15,-	15,-
<b>Kinder bis 6 Jahre</b>	0	0	0	0
<b>Familie</b>	115,-	90,-	90,-	70,-